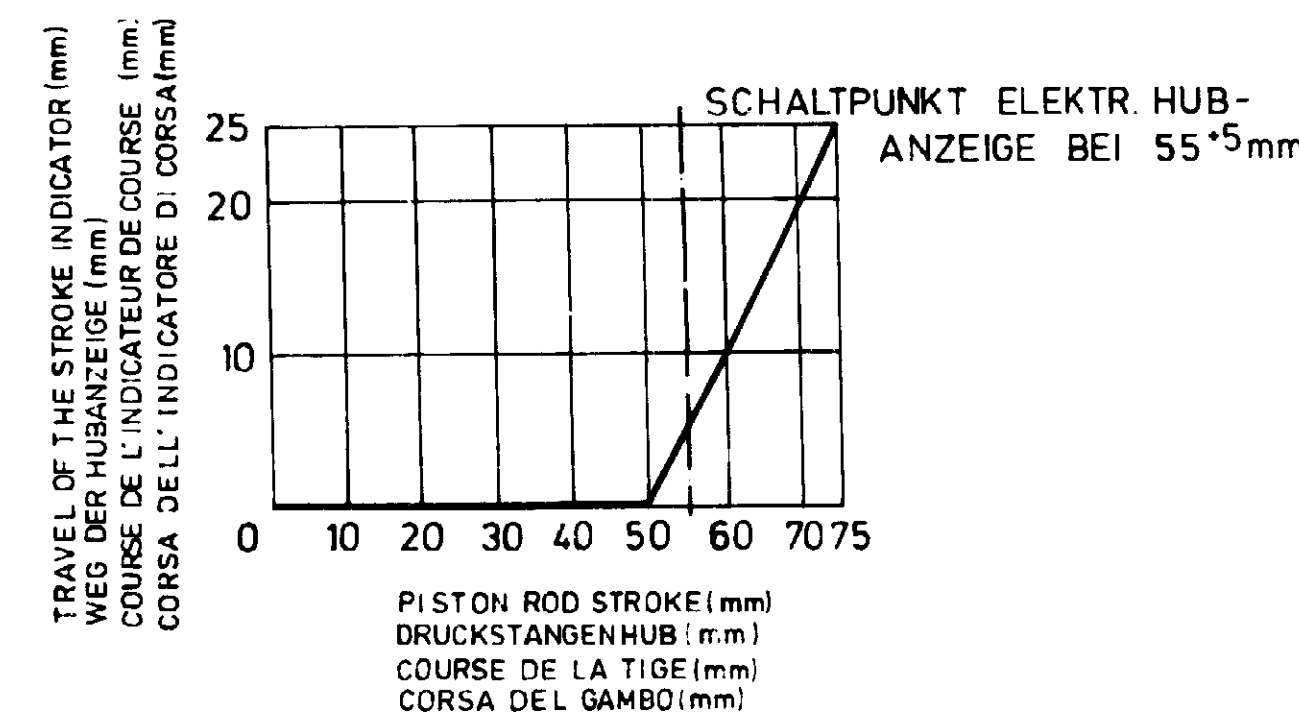
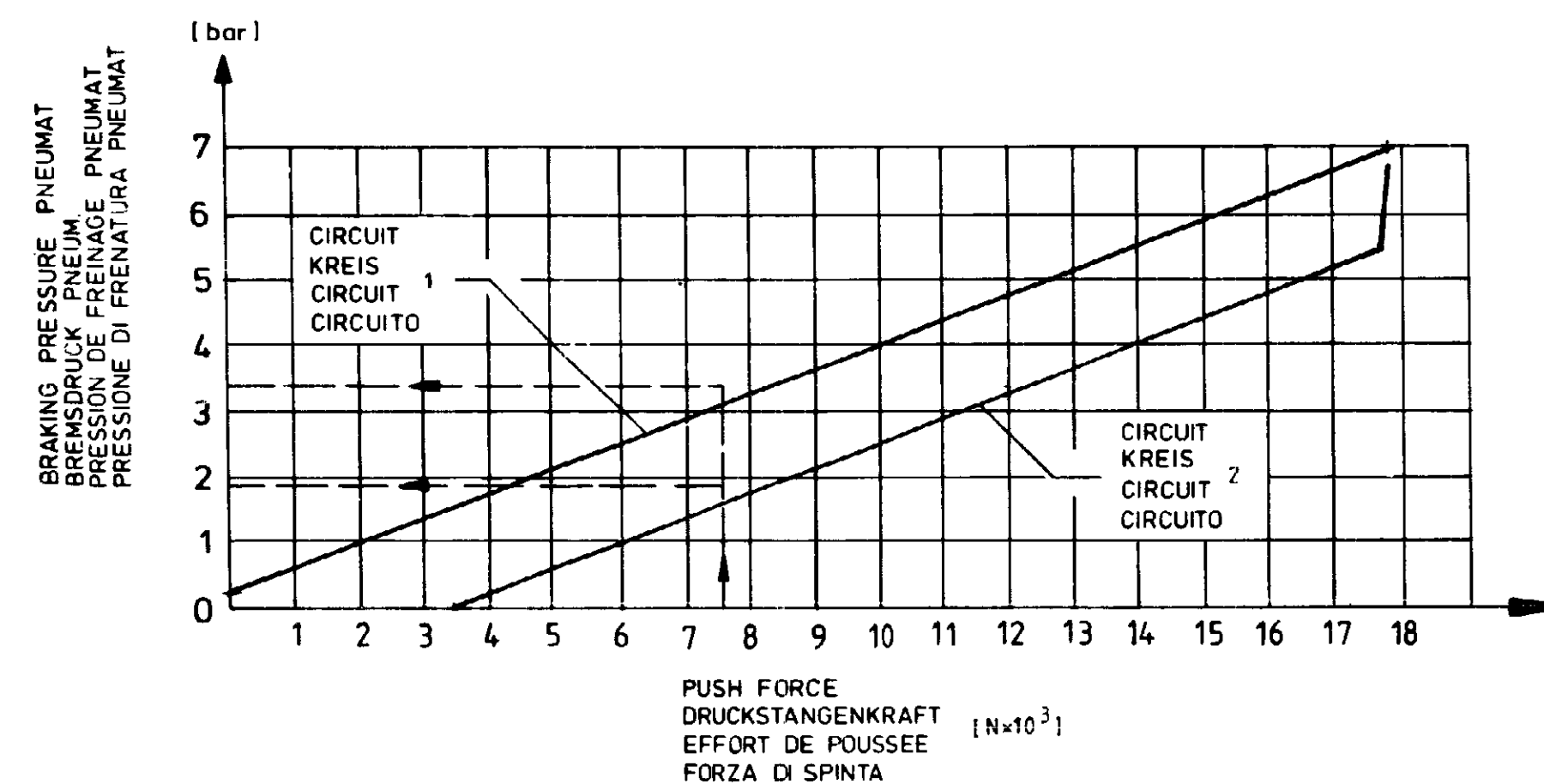
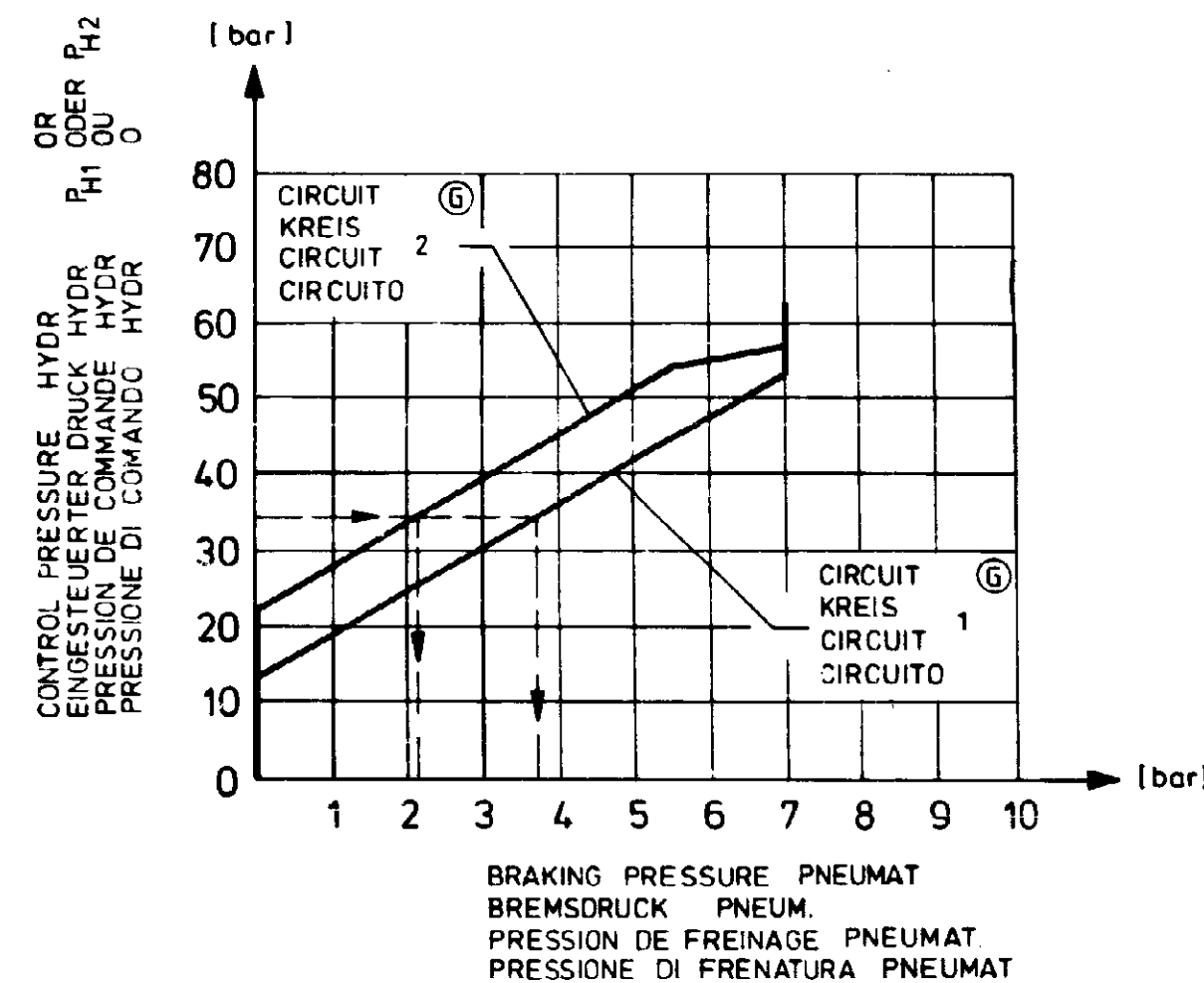
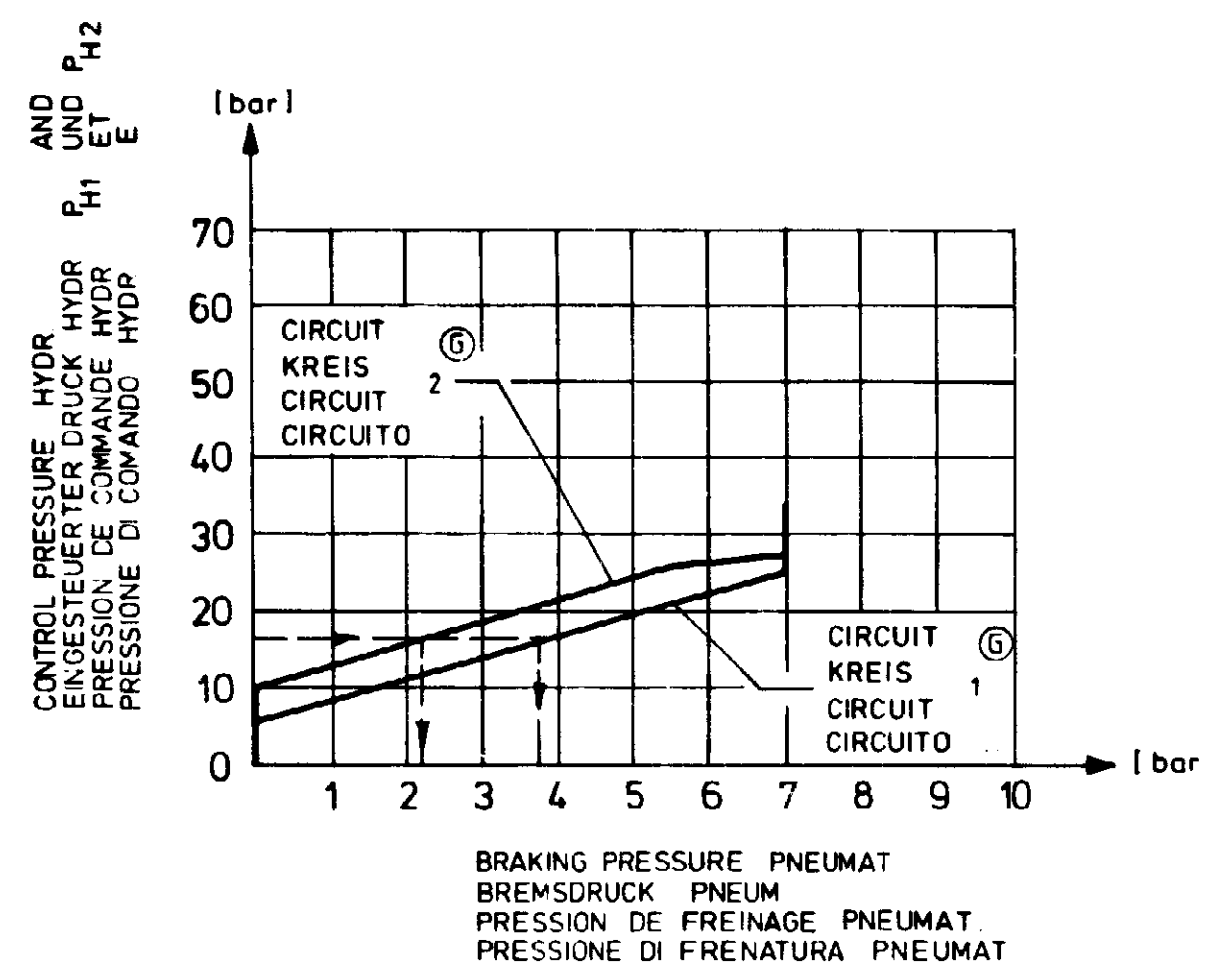




1 / 2 = CONTROL PRESSURE HYDR.
EINGESTEUERTER DRUCK HYDR.
PRESSION DE COMMANDE HYDR.
PRESSIONE DI COMANDO HYDR.

HYDRAULIC PART
HYDR. TEIL
PARTIE HYDRAULIQUE M14x1
PARTE IDRAULICA

11 / 12 = RESERVOIR SUPPLY PORT
ANSCHLUSS FÜR LUFTREHAELTER
ORIFICE AU RESERVOIR
ORIFIZIO AL SERBATOIO

PNEUMATIC PART
PNEUM. TEIL
PARTIE PNEUMATIQUE M16x15
PARTE PNEUMATICA

21 / 22 = BRAKE CYLINDER PORT
ANSCHLUSS FÜR ZYLINDER
ORIFICE AUX CYLINDRES
ORIFIZIO AI CILINDRI

PORT FOR SECONDARY BRAKING SYSTEM
13 = ANSCHLUSS FÜR HILFSBREMSANLAGE
ORIFICE POUR DISPOSITIF DE FREINAGE DE SECOURS
ORIFIZIO PER DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SOCCORSO

THERMAL RANGE OF APPLICATION
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH - 40°C ... + 80°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA

MAX. NOMINAL PASSAGE
MAX. FREIER DURCHGANG
DIAMETRE NOMINAL MAX.
DIAMETRO NOMINALE MAX.

INTERVAL DIAMETER OF PIPE
ROHRINNENDURCHMESSER
DIAMETRE INTERIEUR DU TUBE
DIAMETRO INTERNO DEL TUBO

= 12 mm

MAX. TORQUE
MAX. ANZUGSMOMENT
COMPLE DE SERRAGE MAXI
COPPIA DI SERRAGGIO MAX.

M16x15 =
M14x1 =
M10x1 =
M10 =

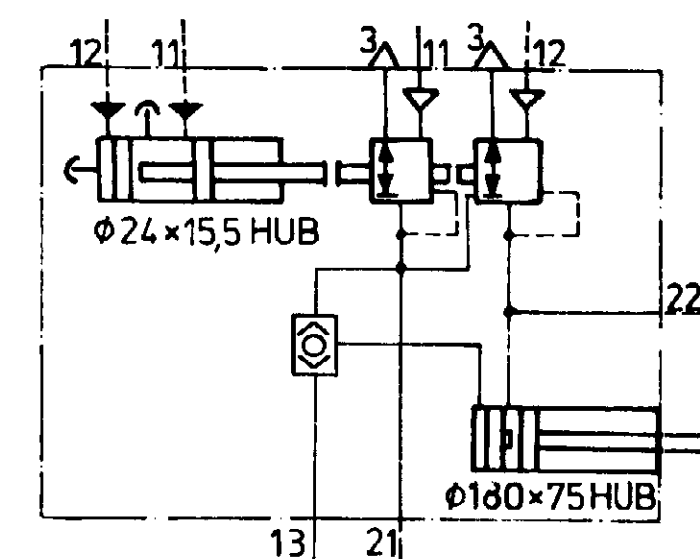
MEDIUM HYDRAULIC PART: MINERAL OIL
MEDIUM HYDRAULIKTEIL: MINERALÖL
FLUIDE PARTIE HYDRAULIQUE: HUILE MINERALE
FLUIDE PARTE IDRAULICA: OLIO MINERALE

MEDIUM PNEUMATIC PART: COMPRESSED AIR
MEDIUM PNEUMATIKTEIL: DRUCKLUFT
FLUIDE PARTIE PNEUMATIQUE: AIR COMPRIME
FLUIDO PARTE PNEUMATICA: ARIA COMPRESSA

INSTALL DEVICE WITH VENTING SCREWS UP
BEIM EINBAU MÜSSEN DIE ENTLÜFTUNGSSCHRAUBEN NACH OBEN ZEIGEN
INSTALLER L'APPAREIL AVEC VIS DE VIDANGE EN HAUT
PER IL MONTAGGIO LA VITE DI SCARICO DEVE ESSERE RIVOLTA VERSO L'ALTO

MAX. WORKING PRESSURE
MAX. BETRIEBSDRUCK
PRESSION D'UTILISATION MAX.
PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX.

pe=8 bar pneum.



GENERAL TOLERANCES			
CLASS	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (mm)		
	> 50	> 100	> 200
I	0.1	0.15	0.2
II	0.2	0.3	0.4
III	0.3	0.5	0.7
IV	0.5	0.8	1.0
V	0.8	1.2	1.6
VI	1.2	2.0	2.5
VII	2.0	3.0	4.0
VIII	3.0	5.0	7.0
IX	5.0	10.0	15.0
X	10.0	20.0	30.0
XI	20.0	50.0	100.0
XII	50.0	100.0	200.0
XIII	100.0	200.0	500.0
XIV	200.0	500.0	1000.0
XV	500.0	1000.0	2000.0
XVI	1000.0	2000.0	5000.0
XVII	2000.0	5000.0	10000.0
XVIII	5000.0	10000.0	20000.0
XIX	10000.0	20000.0	50000.0
XX	20000.0	50000.0	100000.0
XXI	50000.0	100000.0	200000.0
XXII	100000.0	200000.0	500000.0
XXIII	200000.0	500000.0	1000000.0
XXIV	500000.0	1000000.0	2000000.0
XXV	1000000.0	2000000.0	5000000.0
XXVI	2000000.0	5000000.0	10000000.0
XXVII	5000000.0	10000000.0	20000000.0
XXVIII	10000000.0	20000000.0	50000000.0
XXIX	20000000.0	50000000.0	100000000.0
XXX	50000000.0	100000000.0	200000000.0

Format A1 verkleinert

NEHMERZYLINDER		BREMSGERÄT	
WABCO-NR.	DB-NR.	WABCO-NR.	DB-NR.
470 012 522 2		462 193 012 1	
DATE 80-05-28		SIGNATURE	
DRAWN		CHECKED	
80-08-08		80-08-08	
STANDARDIZATION		80-08-08	
MASS		SCALE	
470 011 011 0		1:1	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039		1 TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED	
470 011 011 0 OP1		470 011 011 0	
76-01-27		76-01-27	
A1		14.0	
CODE FOR FUNCTION		CODE FOR SHAPE	
605		605	